

С.А.ГУРБАНОВА

диссертант

Бакинский славянский университет

(г. Баку, ул. С.Рустама, 25)

АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКИЙ, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ, КОГНИТИВНЫЙ И ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ОБРЯДОВОЙ ЛЕКСИКИ

Ключевые слова: терминология, обрядовая лексика, неродственные языки, азербайджанский язык, чешский язык

Açar sözlər: terminologiya, mərasim leksikası, qohum olmayan dillər, Azərbaycan dili, çex dili

Key words: terminology, ritual vocabulary, unrelated languages, Azerbaijani language, Czech language

Известно, что объектом лингвистики является изучаемый язык или языки. В нашем случае это неродственные (чешский и азербайджанский) языки, принадлежащие к разным языковым группам – западной группе славянских языков и огузской группе тюркских языков. Названные языки являются территориально отдаленными языками, не имеющими прямых исторических контактов. Однако история тюркских народов (к которым принадлежит азербайджанский народ), позволяет говорить об ориентализмах (и в частности, тюркизмах) в чешском языке. Речь как об отдельных лексемах (kazach, sofa и др.), так и об фразеологических единицах и идиомах с ориентализмами и восточными мотивами.

Поиск в том или ином языке следов национального менталитета способствовало тому, что современное языкознание сформировало актуальную сегодня антропоцентрическую парадигму с человеком в центре научных исследований. Нет человека вне языка и и вне способности породить и воспринимать речь (Человек с патологией речи также находится в речевой ситуации, в процессе коммуникации. Однако способ ее порождения и восприятия иной и в этом случае он отличается от нормального речевого потока). И поскольку человек и язык являются взаимно обусловленными понятиями, то можно предположить, что можно и нужно интерпретировать семантическую систему языка сквозь с учетом исторических и культурных составляющих. Наличие таковой парадигмы прослеживается в формулировке темы нашей статьи по лексике обрядов азербайджанского и чешского народов, как совокупности неких традиционных действий человека, носящих символическое значение.

Суть самой парадигмы ученые рассматривают в четырех ракурсах:

- 1) язык как «зеркало» человека;
- 2) человек как составляющая акта коммуникации;
- 3) язык в процессе познавательной деятельности (когнитивистике) человека;
- 4) язык в «индивидуальном мозге» (по Б. Де Куртене).

Схематично суть антропологического аспекта можно метафорически заключить в словосочетании человек говорящий.

Антропологическая составляющая любого лингвистического исследования должна заключаться в том, чтобы рассмотреть язык как производное от культуры того или иного народа (или народов), как составляющая ее значимая часть, без которой данный язык не может существовать, ибо это залог формирования культурных кодов. Лингвистическая подоснова данной проблемы заключается в определении места человека в его культуре, места человека как языковой личности в той культурной традиции, к которой он принадлежит.

Лингвокультурологический и антропологический аспекты являются взаимобусловленными. О межпредметных связях языка и культуры вряд ли можно сказать лучше В.А.Масловой, считающей что язык *«теснейшим образом связан с культурой: он прорастает в нее, развивается в ней и выражает ее»*.

Язык и культура – составляющие лингвокультурологического аспекта нашего исследования. Речь о языке как феномене культуры определенного народа. В этом ракурсе обрядовая лексика является тем основанием, которая в плоскости системных отношений позволит успешно провести контрастивный анализ. Поскольку единицы обрядовой лексики являются элементами культуры, то наше исследование актуально и в аспекте лингвокультурологии, ибо изучение языка вне истории и культуры, вне менталитета и образа жизни не представляется верным. Нет сомнения, что этническое самосознание как осознание членами этноса группового единства и, тем самым, отличие его от других этнических групп, выраженное в языке, и есть предмет этнолингвистики. Можно говорить об общности этнического сознания конкретного народа, относительной общности в семье родственных народов. Именно этнолингвистика позволяет реконструировать по данным языка историческую этническую территорию, а также восстановить по данным языка ее материальную и духовную культуру определенного этноса.

Если мыслить масштабно, то культура человечества есть совокупность отдельных этнических культур. По своей сути действия разных народов, отвечают удовлетворение одних и тех же потребностей. А, следовательно, можно говорить об универсалиях. Т.е. культурная информация может быть как общечеловеческой (универсальной), так и сугубо национальная (специфической/индивидуальной).

Если же приложить это к семейной обрядности, являющейся объектом нашего исследования, то человек выражает в речи такие события своего жизненного цикла как рождение, свадьба, смерть и др. В этих действиях этническое своеобразие определенного народа проявляется по-разному оплакивают ли они умершего, приобщают ли новорожденного к вере, празднуют ли свадьбу и т.д. Так каждый из них проявляет важнейшие культурные этностные черты, которые затем отражаются в языке, а точнее, в его лексических и грамматических единицах.

Мы уже говорили о том, что конечной целью изучения лексики в этнолингвистическом аспекте является составление целостной картины языка как выражения этнокультуры народов. Исследования такого содержания дают ключ к системному анализу лексики обрядовых ритуалов, позволяет вычленив их специфику, отражающую все стороны социальной жизни народа (рождения, образа жизни, бракосочетания, траура и т.п.), позволяющие соприкоснуться с культурой его обряда, с зарождением и формированием его ритуалов и традиций и называющих их единиц обрядовой лексики. Подобное исследование невозможно без учета межпредметных связей с рядом лингвистических и смежных с лингвистикой наук как лингвистика и этнолингвистика, этнография, история языка, фольклор диалектология и т.п. И наше исследование в этом смысле не может быть исключением.

В языкознании этнолингвистика и социоллингвистика определяются как смежные, но противоположные по хронологическому охвату отрасли: считается, что этнолингвистика оперирует рассматривает в современном материале отражение исторических фактов, в то время как социоллингвистика оперирует сугубо синхронным, т.е. рассматривает современные языковые факты в аспекте сегодняшней духовной культуры. Предмет социоллингвистики В.Н.Телия определяет как *«живые коммуникативные процессы и связь используемых в них языковых выражений с синхронно действующим менталитетом народа»* (6).

При исследовании системных связей чешской и азербайджанской обрядовой лексики мы будем обращаться к материалам указанных отраслей знания. Одним из современных направлений науки о языке является когнитивная лингвистика, изучающая *«особенности усвоения и обработки информации с помощью языковых знаков»* (5, с. 7).

Если мы говорили об антропологии как о науке о человеке и его культуре, рамках системы социокультурных отношений, то следует отметить и наличие такого ее направления как когнитивная антропология со своей системой символов, познания мира. Именно в языке, по мнению представляющих это направление ученых, заключены познавательные категории, которые составляют суть культуры. Естественно, что обнаружение межпредметных связей когнитивной антропологией и когнитивной лингвистикой не представляет особых трудностей. В.А.Маслова говорит о том, что *«когнитивная лингвистика возникает на базе когнитивизма в рамках современной антропоцентрической парадигмы, существенно расширяющей горизонты лингвистических исследований. В конце XX в. назрела необходимость посмотреть на язык с точки зрения его участия в познавательной деятельности человека»* (4, с. 9).

Вместе с лингвокультурологией, когнитивная лингвистика является направлением антропоцентрической парадигмы. Изучение научной литературы по соответствующей тематике позволило нам увидеть, как антропоцентрическая «диада «язык-человек» преобразуется в когнитивной лингвистике в триаду «язык-человек-сознание», а в лингвокультурологии – в конструкцию «язык-человек-сознание-культура» (7, с. 133).

Для когнитивной лингвистики язык является механизмом, участвующим в процессе познания. Ключевым понятием, которым оперирует данное направление, является понятие когнитивного концепта. Ключевым понятием, которым оперирует лингвокультурология является лингвокультурный или культурный концепт. Исследование обоих концептов актуально для языкознания последних десятилетий (2). Всякий концепт имеет свое воплощение в языковых единицах.

В аспекте когнитивной лингвистики исследуемые нами системные отношения языковых средств (лексем) семейной обрядовой лексики позволяют проследить путь языковой единицы от ее словарной фиксации до контекстного функционирования. А это есть ничто иное как исследование данной лексики в парадигматическом и синтагматическом аспектах.

Подобный аспект исследования привлекает ученых многих отраслей знания. Ведь речь идет о языке, неотрывно связанном с сознанием и интеллектом, и в силу этого, являющемся кладом сведений о них. Базовой единицей, т.е. единицей ментальной информации когнитивной лингвистики является понятие *концепта*, в который представляет собой достаточно емкую единицу мышления. Акад. Д.С.Лихачев отмечал, что количество концептов в том или ином языке различно и находится в прямой зависимости от богатства и содержательности материальной и духовной культуры, литературы, фольклора, религии, истории народа (1).

Данный аспект лингвистического исследования актуален и в нашей статье, ибо осмысленные человеческим сознанием единицы обрядовой лексики представлены в лексико-фразеологических системах обоих языков. Так, когнитивный анализ лексики семейной обрядности чешского и азербайджанского языков показывает, что базовые концепты, представленные в их структуре на знаковом уровне, носят системный характер.

Таким образом, если принять во внимание тот факт, что у подавляющего большинства народов логика человеческого мышления одна и та же. А также то, что человек один и тот же, вне зависимости от того, где и как он живет, то современное антропоцентрическое языкознание и когнитивистика весьма логично нацелены на выявление и интерпретацию мышления и психологии народа.

Литература

1. Гак В.Г. К типологии и методике историко-семантических исследований / В.Г.Гак. – Ленинград: Наука, ЛО, – 1979. – 232 с
2. Краткий словарь когнитивных терминов // Под общ. ред. Кубряковой Е.С.) // – Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова, – 1997. – 245 с.
3. Кущева, О.Ю. Антропоцентрическая парадигма в современной лингвистике: [электронный ресурс] / <https://cyberleninka.ru/article/v/antropotsentricheskaya-paradigma-v-sovremennoy-lingvistike>
4. Маслова, В.А. Когнитивная лингвистика / В.А.Маслова. – Минск: ТетраСистемс, – 2005. – 256 с.
5. Попова, З.Д. Из истории когнитивного анализа в лингвистике // – Воронеж, Методологические проблемы когнитивной лингвистики, – 2001. – с. 7-17.
6. Телия, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В.Н.Телия. – Москва: Языки русской культуры, –1996. – 288 с.
7. Янмурзина, Р.Р.Когнитивная лингвистика и лингвокультурология: черты и различия // – Вестник Башкирского университета, – 2014. №1, т.19. – с.132-134

S.A.Qurbanova

Mərasim leksikasının öyrənilməsinin antroposentrik, linqvokulturoloji, koqnitiv və etnolinqvistik aspektləri

Xülasə

Məqalə mərasim leksikasının öyrənilməsinin antroposentrik, linqvokulturoloji, koqnitiv və etnolinqvistik aspektləri həsr olunmuşdur. Təhlilin linqvistik komponenti bu dil probleminin öyrənilməsinin aktuallığının ekstralinqvistik əsaslandırılması ilə ahəngdar şəkildə bağlıdır. Çex və Azərbaycan dillərinin daxili mütəşəkkil leksik sistemlərində lüğət vahidləri sabit əlaqələrlə əlaqələndirilir. Sistem elementlərinin leksik qruplarda qruplaşdırılması isə müxtəlif sosial, mədəni və digər amillərdən asılıdır. Beləliklə, sistemli şəkildə təşkil edilmiş çex və Azərbaycan mərasim leksikasının linqvistik tədqiqatlara antropoloji yanaşma nöqtəyi-nəzərindən nəzərdən keçirilməlidir ki, bunun əsasını insana, onun mədəniyyətinə və etnik mentalitetinə müraciət kontekstində vahidlərin öyrənilməsi təşkil edir. Bu yanaşma təzadlı və sistem-struktur dilçilik tədqiqatlarında harmonikdir. Bu və ya digər semantik sistem onun daşıyıcılarının tarixi və mədəniyyəti, etnik təfəkkürü və psixologiyası nöqtəyi-nəzərindən nəzərdən keçirilir.

S.A.Gurbanova

Anthropocentric, linguoculturological, cognitive and ethnolinguistic aspects of the study of ritual vocabulary

Summary

The article is devoted to the problem of anthropocentric, linguoculturological, cognitive and ethnolinguistic aspects of the study of ritual vocabulary. The linguistic component of the analysis is harmoniously connected with the extralinguistic justification of the relevance of studying this language problem. In the internally organized lexical systems of the Czech and Azerbaijani languages, lexical units are interconnected by stable relationships. And the grouping of system elements into lexical groups depends on various social, cultural and other factors. Thus, systematically organized Czech and Azerbaijani ritual vocabulary should be considered from the standpoint of an anthropological approach to linguistic research, the basis of which is the study of units in the context of addressing a person, his spirituality and ethnic mentality. This approach is harmonious in the studies of contrastive and system-structural linguistics, i.e. one or another semantic system is considered from the point of view of the history and culture of its bearers, from the point of view of their ethnic thinking and psychology.

*Рецензент: проф. Э.Мехралиев
Redaksiyaya daxil olub: 17.05.2022*